

تنگفتی

www.ketab.ir

سرشناسه: پالاسیو، آر. ج.
Palacio, R. J.

عنوان و نام پدیدآور: شگفتی/نویسنده آر. جی پالاسیو؛ مترجم ناهید قهرمانی.

مشخصات نشر: تهران: نشر هیرمند، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهری: ۴۳۲ ص.

فروست: سهراب؛ ۵۶.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۴۰۸-۳۴۳-۳

وضعیت فهرست نویسی: قیفا

یادداشت: عنوان اصلی: Wonder.

یادداشت: کتاب حاضر تحت عنوان "عجوبه" نیز منتشر شده است.

عنوان دیگر: عجوبه.

موضوع: داستان‌های کودکان (انگلیسی) — قرن ۲۰ م.

شناسه افزوده: قهرمانی، ناهید، مترجم

رده بندی کنگره: ب ۱۳۹۳ ۶-الف ۲۳/پ ۴۷/۴

رده بندی دیویی: ۹۱۴/۸۳۳ [ج]

شماره کتابشناسی ملی: ۳۵۴۵۷۸۱



هیرمند

مهراب/۵۶

شگفتی

نویسنده: آر. جی. بالاسیو

مترجم: ناهید قهرمانی

چاپ اول: ۱۳۹۳

صفحه آرای: بهار یونسزاده

طراحی جلد: کارگاه هیرمند

چاپ و صحافی: دیجیتال نقش

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۵۰۰ تومان

ISBN: 978-964-408-343-3

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

مرکز پخش: هیرمند - ۶۶۹۵۳۰۷۶/ میدان انقلاب، رافی نژاد،

بین فخر رازی و ۱۲ فروردین، شماره ۲۰۴

www.hirmandpublication.com

فهرست

۱۳	بخش اول: آگوست
۱۵	معمولی
۱۷	چرا مدرسه نرفتم
۲۰	چطور به دنیا آمدم
۲۳	خانه‌ی کریستوفر
۲۶	رانندگی
۳۲	صدا کردن آقای تاشمن از پشت بلندگو
۳۵	خانم گارسیای مهربان
۳۸	جک ویل، جولین و شارلوت
۴۴	گشت بزرگ
۴۸	فضای نمایش
۵۳	قرار و مدار
۵۶	خانه
۵۹	اعصاب خردکنی روز اول
۶۲	قفل‌ها
۶۷	چرخیدن دور اتاق
۷۰	به کشتارگاه رفتن بره
۷۲	انتخاب مهربانی
۷۸	ناهار
۸۱	میز سامر
۸۵	یک تا ده
۸۹	پادلوان
۹۴	سپتامبر
۹۷	جک ویل
۱۰۰	اصل ماه اکتبر آقای براون
۱۰۲	سیب‌ها
۱۰۵	هالووین
۱۰۸	عکس‌های مدرسه

۱۰۹	دست زدن به پنیر
۱۱۲	لیاس‌های میدل
۱۱۶	جیغ خون‌ریز
۱۱۹	اسامی
۱۲۳	بخش دوم: ویا
۱۲۵	گشتی در کهکشان
۱۲۸	قبل از آگوست
۱۳۰	دپشن آگوست
۱۳۴	آگوست از میان روزنه
۱۳۸	دبیرستان
۱۴۱	سرگرد تام
۱۴۴	بعد از مدرسه
۱۴۷	پاداوان می‌میرد
۱۵۰	شبحی پشت در
۱۵۱	صبحانه
۱۵۵	علم ژنتیک ۱۰۱
۱۵۸	مربع‌های شطرنجی
۱۶۰	گذشته‌ها گذشته
۱۶۲	۳۱ اکتبر
۱۶۵	قاشق‌زنی
۱۶۹	وقت فکر کردن
۱۷۵	بخش سوم: سامر
۱۷۷	بچه‌های عوضی
۱۷۹	طاعون
۱۸۱	جشن هالووین
۱۸۵	نوامبر
۱۸۹	هشدار: این پسر در رتبه‌ی الف قرار دارد
۱۹۴	مقبره‌ی مصری
۱۹۷	بخش چهارم: جک
۱۹۹	تماس تلفنی
۲۰۲	بستی‌فروشی کارول
۲۰۵	چرا نظرم عوض شد
۲۰۹	چهار چیز
۲۱۱	دوستان سابق
۲۱۴	برف

۲۱۷	.....	بخت با افراد شجاع یار است
۲۱۸	.....	مدرسه‌ی خصوصی
۲۲۱	.....	درس علوم
۲۲۴	.....	یاران
۲۲۶	.....	حس
۲۳۰	.....	تبریکات فصل
۲۳۲	.....	نامه‌ها، ایمیل‌ها، پیام‌ها، پیامک‌ها
۲۴۱	.....	بازگشت از تعطیلات زمستانی
۲۴۳	.....	جنگ
۲۴۷	.....	عوض کردن میزها
۲۴۹	.....	چرا روز اول مدرسه کنار آگوست نشستیم؟
۲۵۱	.....	طرفین
۲۵۴	.....	خانه‌ی آگوست
۲۵۹	.....	همکلاسی ویا
۲۶۱	.....	بخش پنجم: جاسین
۲۶۳	.....	برادر الیویا
۲۶۶	.....	روز چهارم فوریه
۲۷۰	.....	شهر ما
۲۷۲	.....	کفشدوزک
۲۷۴	.....	ایستگاه اتوبوس
۲۷۹	.....	تمرین نمایش
۲۸۲	.....	پرنده
۲۸۵	.....	دنیا
۲۸۷	.....	بخش ششم: آگوست
۲۸۹	.....	قطب شمال
۲۹۲	.....	عروسک آگی
۲۹۶	.....	لویوت
۳۰۰	.....	واضح شنیدن
۳۰۳	.....	راز ویا
۳۰۵	.....	غار من
۳۰۸	.....	خداحافظ
۳۱۱	.....	اسباب‌بازی‌های دیزی
۳۱۵	.....	بهشت
۳۱۷	.....	بازیگر ذخیره
۳۲۱	.....	پایان

۳۲۷	بخش هفتم: میراندا
۳۲۹	دروغ‌های مسخره
۳۳۲	مدرسه
۳۳۵	چیزی که بیش‌تر از همه دلم برایش تنگ شد
۳۳۷	خارق‌العاده، اما کسی نبود که ببیند
۳۴۱	نمایش
۳۴۳	بعد از نمایش
۳۴۵	بخش هشتم: آگوست
۳۴۷	گردش در طبیعت کلاس پنجمی‌ها
۳۴۹	شناخته‌شده
۳۵۱	بستن چمدان
۳۵۵	سپیده‌دم
۳۵۷	روز اول
۳۶۰	محل بازار مکاره
۳۶۳	با طبیعت مهربان باشید
۳۶۶	جنگل‌ها زنده‌اند
۳۶۹	آدم فضایی
۳۷۳	صداهایی در تاریکی
۳۷۷	محافظان امپراتور
۳۷۹	خواب
۳۸۲	بعد از آن
۳۸۴	خانه
۳۹۰	خرسی
۳۹۱	تغییر
۳۹۳	اردک‌ها
۳۹۸	آخرین اصل
۳۹۹	خواب
۴۰۵	همه سر جای‌تان بنشینید
۴۰۹	یک چیز ساده
۴۱۴	جوایز
۴۱۸	شناور
۴۲۱	عکس‌ها
۴۲۳	قدم زدن تا خانه
۴۲۵	اصول آقای براون
۴۲۷	اصول اخلاقی کارت‌پستالی